

REPSOL HONDA

NSR 500 '98

1/12th SCALE
MOTORCYCLE
SERIES NO.711/12 オートバイシリーズ NO.71
レプソル Honda NSR500 '98

Motorcycle 500cc class championship is known as F1 Grand Prix in the motorcycle race. The machine has only 500cc engine, however it produces about 200 horsepower. It's possible to make the light weight machine, just 130kg speed up to over 300km/h by this high power engine. Honda works racing machine, REPSOL HONDA NSR500 with Michael Doohan has been a champion machine since 1994. Especially in 1997, Michael won the race 12 times, 2 times by Alex Criville and 1 time by Tadayuki Okada. Thus these three riders riding Honda NSR500 won all championships out of 15 races. 2 cycle V-4 cylinder engine with crankcase lead-valve which has 112° angle brings its ability into full play. NSR500 showed off its high power in the races, no opponent machine

Die Meisterschaft der 500ccm Motorräder wird im Motorrad-Rennsport als F1 Grand Prix bezeichnet. Die Maschinen besitzen lediglich Motoren mit 500cm³, leisten aber etwa 200 PS. Mit diesem Hochleistungsmotor ist es möglich, die gerade mal 130 kg schwere Maschine auf eine Geschwindigkeit von mehr als 300 km/h zu treiben. Die Werks-Rennmaschine von Honda, die REPSOL HONDA NSR500 mit Michael Doohan, war seit 1994 die Meisterschaftsmaschine. Erst 1997 gewann Michael das Rennen 12 mal, zweimal Alex Criville und einmal Tadayuki Okada. Das bedeutet, daß drei Fahrer auf der Honda NSR500 alle Sieger in 15 Rennen stellten. Der Zweitakt-V4-Zylinder Motor mit den im Kurbelgehäuse geführten Ventilen und einen V-Winkel von 112° setzt seine Leistung voll in Szene. Die NSR stellte ihre enorme Leistung in den Rennen unter Beweis, besonders auf

Le championnat du monde 500 cm³ a une notoriété comparable au championnat du monde de F1. Les machines qui y participent sont légères (pas plus de 130kg) et propulsées par un moteur de 500 cm³ capable de développer 200 chevaux, ce qui leur permet d'atteindre une vitesse supérieure à 300km/h. La Honda NSR 500 de Michael Doohan a gagné tous les ans le championnat depuis 1994. En 1997, Honda a remporté les quinze manches de la saison, soit douze victoires pour M. Doohan, deux pour Alex Criville et une pour Tadayuki Okada. Le moteur est un quatre cylindres en V à 112° deux temps équipé d'un système d'allumage séquentiel adaptable au style de conduite du pilote. Il

オートバイレースのF1グランプリにたとえられるロードレース世界グランプリ500ccクラス。マシンはわずか500ccの排気量から200馬力近いパワーを絞り出し、130kgの軽量な車体を持速300キロオーバーまで引っ張ることが可能です。この500ccクラスにおいて、マイケル・ドゥーハンのライディングにより94年から4年連続のチャンピオンマシンに輝いたのが、ホンダのワークスマシン、レプソルホンダNSR500です。特に、97年はM.ドゥーハンが12勝、A.クリビエが2勝、そして岡田忠之が1勝と、レプソルホンダNSR500に乗る3人のライダーにより、15戦全戦優勝という快挙を成し遂げ、圧倒的な強さを誇ったのです。Vバンク角112度のクランクケースリードバルブ2サイクルV型4気筒一軸クランクシャフトを採用したエンジンは、ライバルマシンを上回るパワーを発揮。ストレートでのトップスピードで、そしてコーナーからの立ち上がりで他を寄せ付けぬ速さを見せた

could overtake NSR500 on especially the straight course. Then it might be said that this special machine had variable-explosion-timing system of its engine to be more controllable for each rider. Furthermore equipments such as the radiator which was separated into the upper and lower sides and the air-intake which made use of the wind pressure were placed near to the engine. A sturdy aluminum twin-tube frame wraps this high technology power source. The engine was modified into a special version because there was a regulation which was the use of unleaded gasoline in 1998. Tadayuki gained the second prize at an opening race, Michael won the second race and Alex won the third race in 1998. Thus REPSOL HONDA NSR500 showed off its high potential from the beginning.

der Geraden war keine gegnerische Maschine in der Lage die NSR500 zu überholen. Dazu muß noch gesagt werden, daß speziell diese Maschine im Motor über ein variables Zündzeitpunkt-System verfügt, das eine individuelle Abstimmung auf jedem Fahrer erlaubt. Zusätzliche Ausrüstung wie der in eine obere und untere Hälfte geteilter Kühler und der den Winddruck auszunutzende Ansaugkanal wurden nahe am Motor angeordnet. Die Abänderung des Motors in diese Sonderausführung war durch eine neue Vorschrift bedingt, welche seit 1998 nur noch die Verwendung unverbleiten Benzins gestattet. Tadayuki schaffte beim Eröffnungsrennen seinen zweiten Erfolg, Michael siegte im zweiten Rennen und Alex gewann 1998 das dritte Rennen. Wieder einmal zeigte die REPSOL HONDA NSR500 von Anfang an ihr hohes Leistungspotential.

développe une puissance exceptionnelle : il est très difficile pour une machine concurrente de doubler une NSR 500, particulièrement en ligne droite. Le refroidissement s'effectue par le biais d'un radiateur en deux éléments placés idéalement dans le vent relatif. Le cadre bi-poutres en aluminium assurant un comportement optimal sur tous types de circuits vient emprisonner le bloc moteur. Ce dernier a été modifié pour la saison 1998 : il fonctionne maintenant avec du carburant sans plomb comme le prescrit la nouvelle réglementation. Tadayuki a pris la deuxième place de la première manche 1998 : la Honda NSR 500 est bien partie pour encore empocher le titre mondial 1998!

のです。また、リヤタイヤのグリップ感覚をライダーの好みにあわせて操縦のしやすさを高めるために、エンジンの爆発タイミングを微妙に変えていると言われます。さらにエンジン単体のコンパクトさに加えて、上下2分割配置とされたラジエターや走行風圧をかけて吸入効率を高めるエアダクトなど補機類をエンジンの近くに集中して配置。これらのパワートレインを強固なアルミインチュエプフレームに搭載し、パワーのみならずバランスのとれた車体構成により優れたハンドリング特性を発揮し、コントロールのしやすさまでも実現しているのです。98年型は燃料の無鉛化というレギュレーションの変更に伴うエンジンチューンや車体各部のいっそうの軽量化など、細部にわたってさらなる熟成が加えられました。開幕戦では岡田が2位を獲得、第2戦ではドゥーハンが優勝、そして第3戦ではクリビエが優勝し、ドゥーハンも2位につけるなど、シーズン当初からその強さを見せたのです。

作る前にならず
お読み下さい。

READ BEFORE ASSEMBLY.
ERST LESEN — DANN BAUEN.
A LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読み下さい。また小学生などの低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読み下さい。
●接着剤や塗料は、必ずプラスチックモデル専用をお使い下さい。(別売)
●メッキ部品を接着する際は、必ず接着面のメッキをはがして下さい。

●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
●Remove plating from areas to be cemented.

●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.

●An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.

●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.

●Enlever le revêtement chromé des parties à encoller.

★下図の工具を用意して下さい。

★Tools recommended
★Benötigtes Werkzeug
★Outillage nécessaire

接着剤(プラスチック用)

Cement
Kleber
Colle

ニッパー

Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante

ナイフ

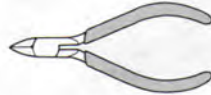
Modeling knife
Modelliermesser
Couteau de modéliste

ピンセット

Tweezers
Pinzette
Précettes

はさみ

Scissors
Schere
Ciseaux



● 塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

- MS-9 ● 蛍光オレンジ / Fluorescent orange / Leucht-Orange / Orange fluorescent
- X-2 ● ホワイト / White / Weiß / Blanc
- X-4 ● ブルー / Blue / Blau / Bleu
- X-8 ● レモンイエロー / Lemon yellow / Zitronengelb / Jaune Citron
- X-10 ● ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier
- X-11 ● クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
- X-12 ● ゴールドリーフ / Gold leaf / Gold glänzend / Dore
- X-13 ● メタリックブルー / Metallic blue / Blau-Metallic / Bleu métallisé
- X-18 ● セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
- X-26 ● クリアーオレンジ / Clear orange / Klar-Orange / Orange translucide
- X-27 ● クリアーレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide
- XF-1 ● フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
- XF-6 ● コッパー / Copper / Kupfer / Cuivre
- XF-15 ● フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben/matt / Chair mate
- XF-16 ● フラットアルミ / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat
- XF-53 ● ニュートラルグレイ / Neutral grey / Mittelgrau / Gris neutre
- XF-56 ● メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé
- XF-59 ● デザートイエロー / Desert yellow / Sandgelb / Jaune désert
- XF-64 ● レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun

△ 注意

- 工具の使用には十分注意して下さい。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意して下さい。
- 接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用する時は換気に十分注意して下さい。
- 小さなお子様のいる所での作業は避けて下さい。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶつての窒息などの危険な状況が考えられます。

△ CAUTION

●When assembling this kit, tools including knives are

used. Extra care should be taken to avoid personal injury.

●Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only.

●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

△ VORSICHT!

●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.

●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff

und Farben für Plastik verwenden.

●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

△ PRECAUTION

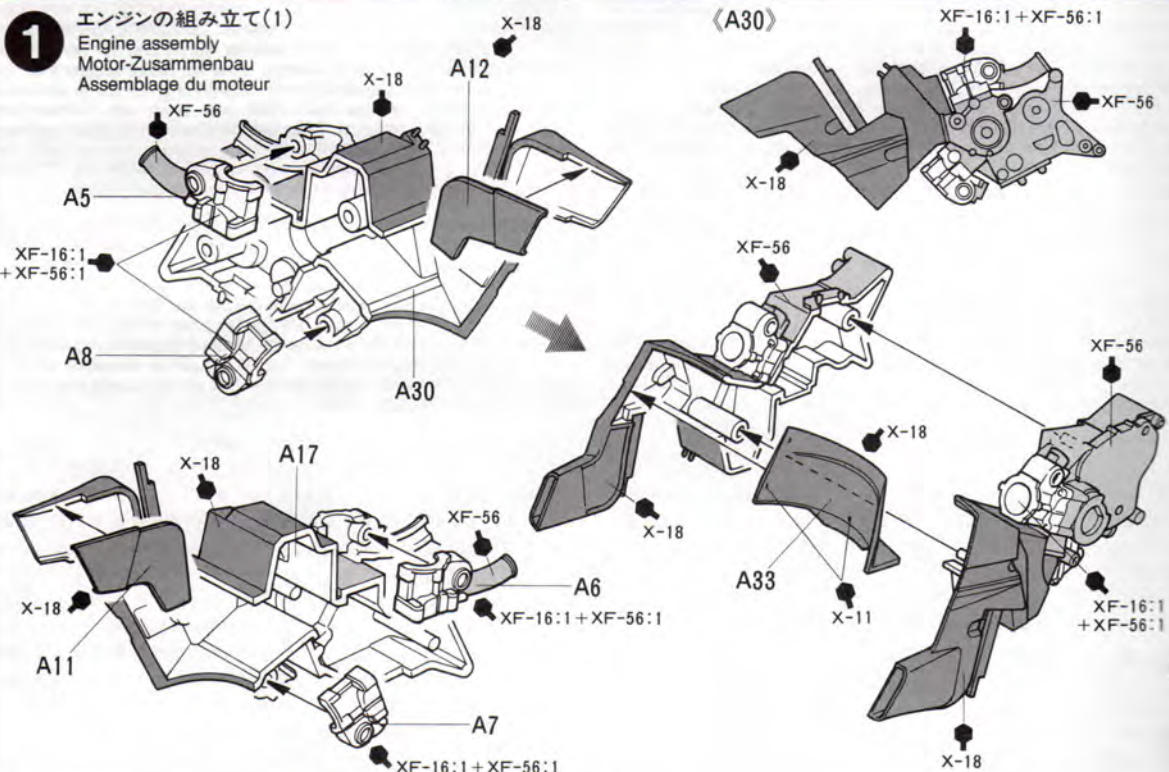
●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.

●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et/ou de la colle, si utilisés (non inclus dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène.

●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

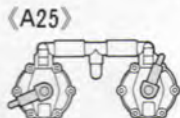
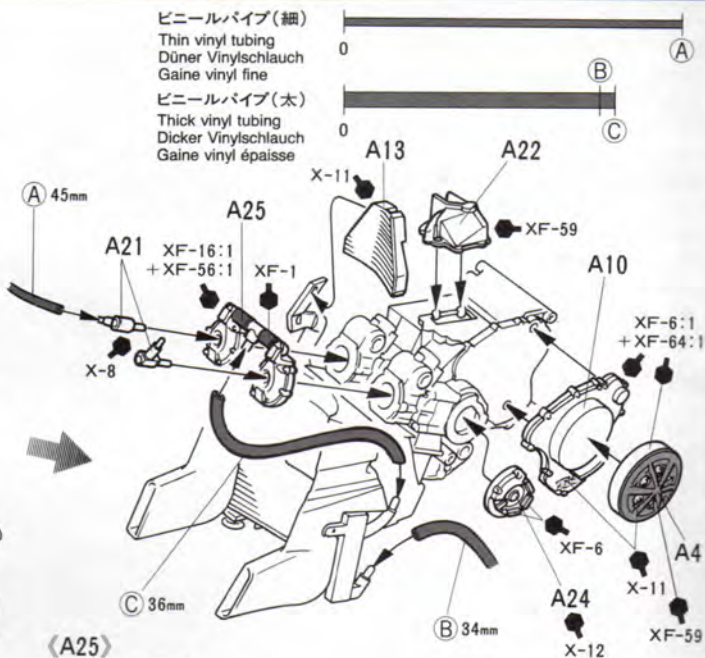
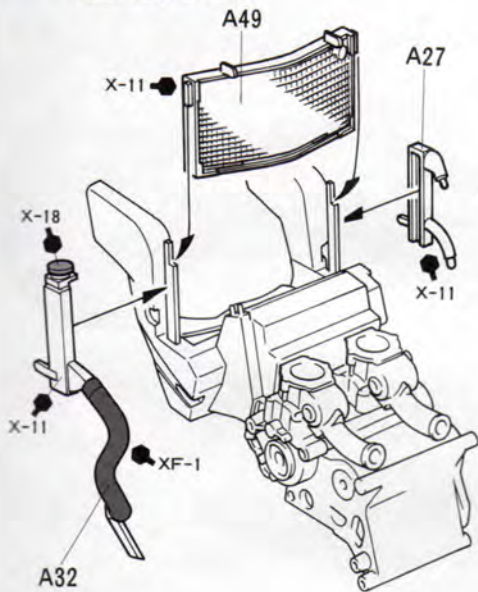
1 エンジンの組み立て(1)

Engine assembly
Motor-Zusammenbau
Assemblage du moteur

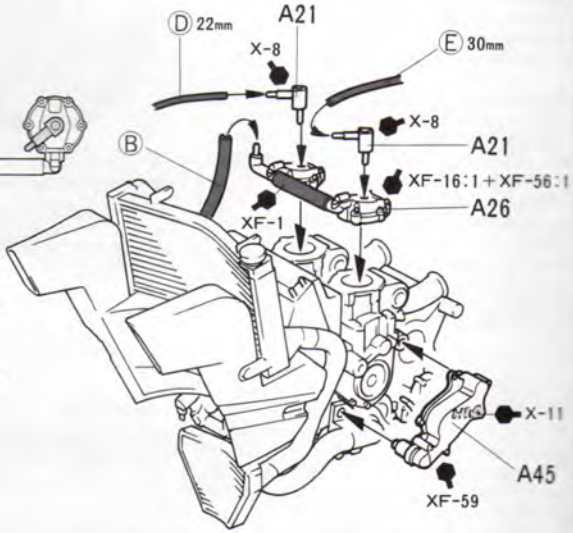
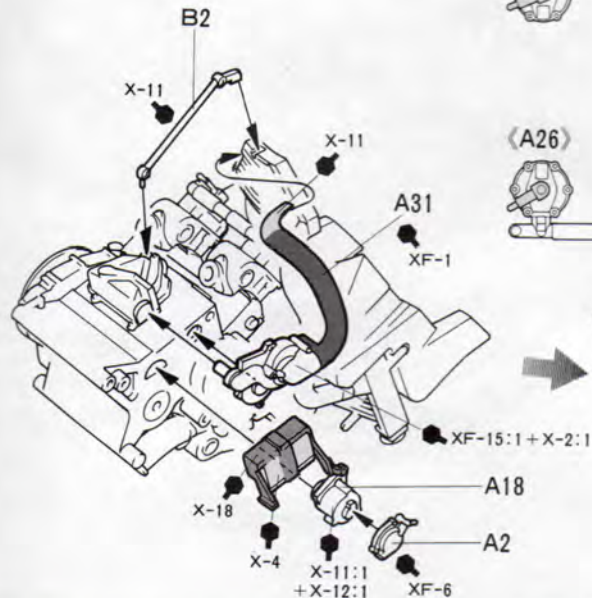
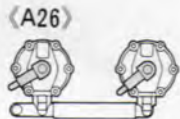


2 エンジンの組み立て(2)

Engine assembly
Motor-Zusammenbau
Assemblage du moteur



ビニールパイプ(細)
Thin vinyl tubing
Düner Vinylschlauch
Gaine vinyl fine

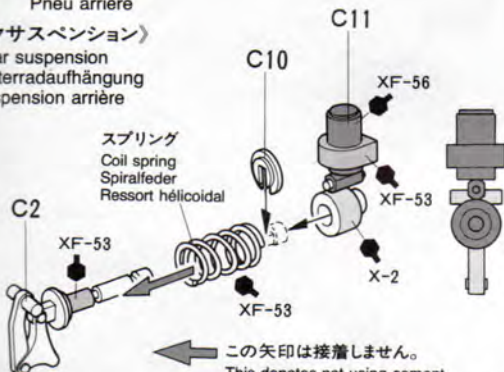


3 リヤタイヤの組み立て

Rear tire
Hinterer Reifen
Pneu arrière

《リヤサスペンション》

Rear suspension
Hinterradaufhängung
Suspension arrière

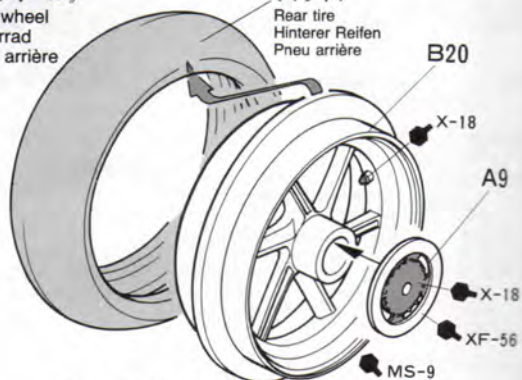


この矢印は接着しません。
This denotes not using cement.
Damit wird angezeigt, keinen Klebstoff zu verwenden.
Indique de ne pas utiliser de colle

《リヤホイール》

Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

リヤタイヤ
Rear tire
Hinterer Reifen
Pneu arrière



* MS-9はタミヤミニ四駆スプレーカラーです。
* MS-9 is not available in some countries.
* MS-9 ist in manchen ländern nicht erhältlich.
* MS-9 est non disponible dans certains pays.

4

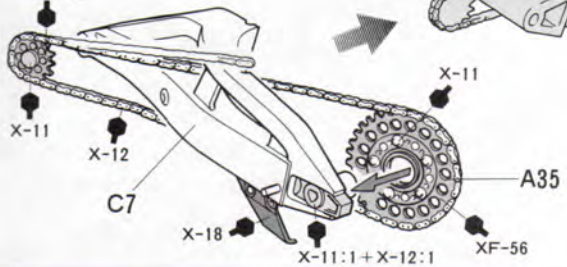
スイングアームの組み立て

Swing arm
Schwingarm
Bras oscillant

《ドライブチェーンの取り付け方法》

Drive chain
Antriebskette
Chaîne

XF-56



リヤサスペンション
Rear suspension
Hinterradaufhängung
Suspension arrière

リヤホイール
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

X-12

A59

X-18

1.6×25mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

C6

●このキットはタイプにより仕様が異なる部分があるので、作るタイプを決めてからお進み下さい。

●Select body color prior to commencing assembly referring to the diagram in the right.

●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, Farbe für Karosserie nach rechtsstehendem Schaubild auswählen.

●Avant de commencer l'assemblage, choisir les teintes de carrosserie en se référant au tableau de droite.

●Aタイプ……………ゼッケン1 M.ドゥーバン
A type No.1 MICHAEL DOOHAN
A Typ
Type A

●Bタイプ……………ゼッケン2 岡田/ゼッケン4 A.クリビル
B type No.2 TADAYUKI OKADA / No.4 ALEX CRIVILLE
B Typ
Type B

5

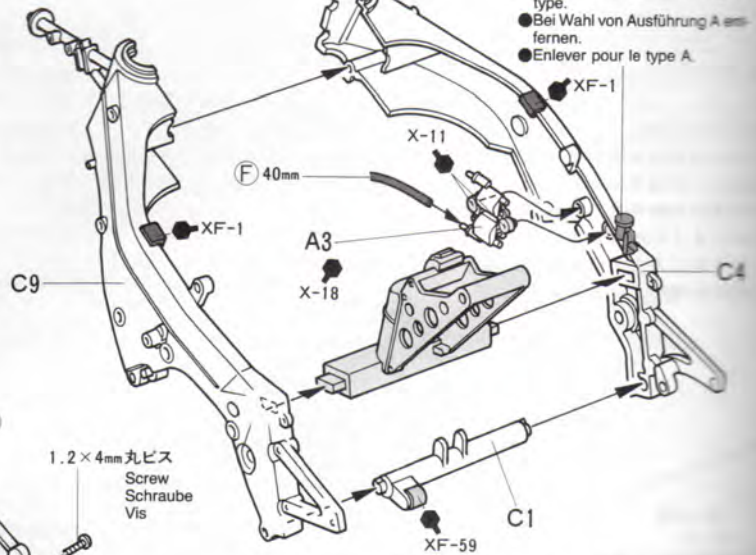
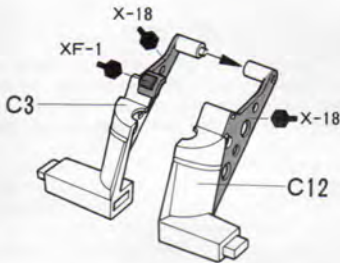
フレームの組み立て

Frame assembly
Rahmen-Zusammenbau
Assemblage du cadre

ビニールパイプ(細)
Thin vinyl tubing
Düner Vinylschlauch
Gaine vinyl fine

0

- Aタイプは切り取ります。
- Remove when choosing A type.
- Bei Wahl von Ausführung A entfernen.
- Enlever pour le type A.

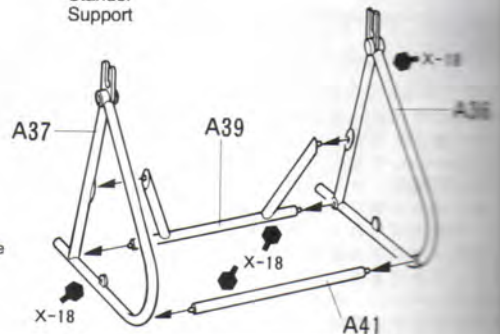


1.2×4mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

XF-59

《レーシングスタンドの組み立て》

Stand
Ständer
Support



1.2×4mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

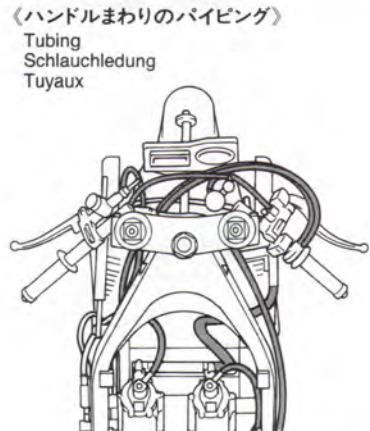
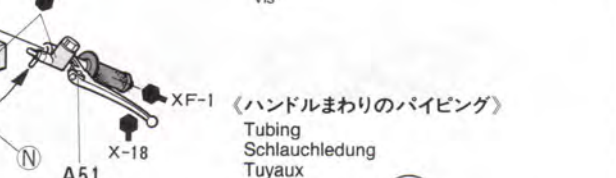
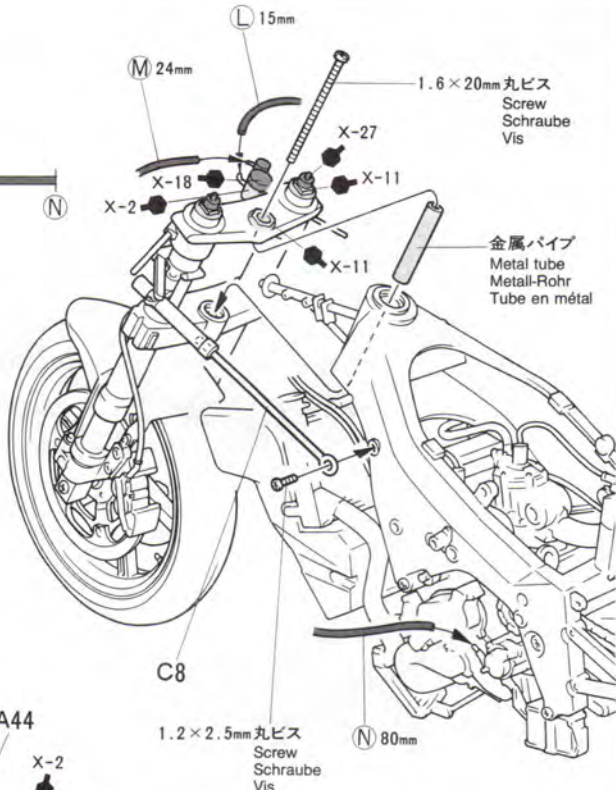
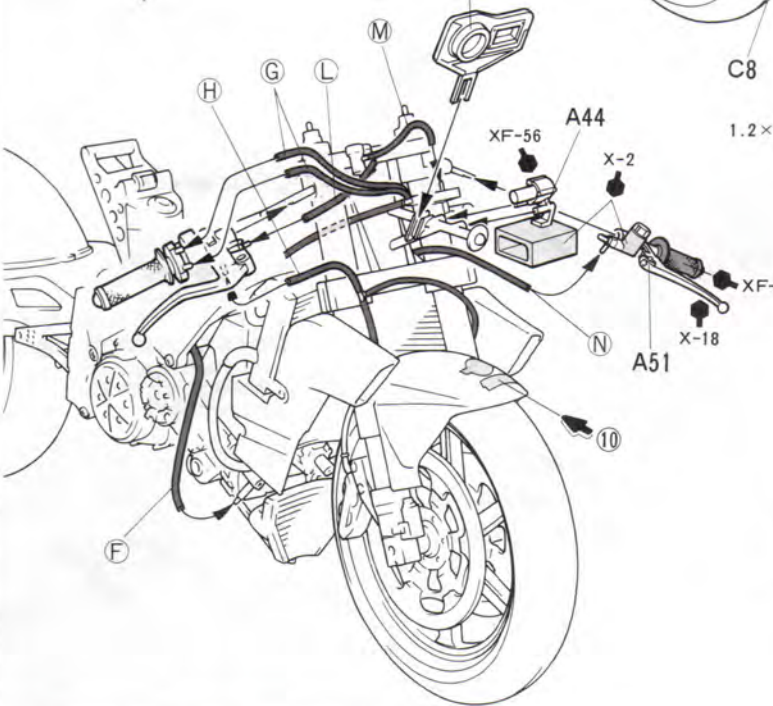
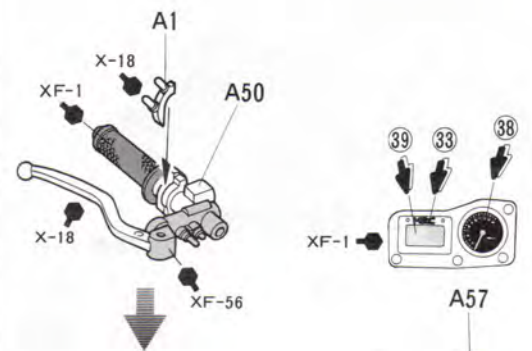
1.2×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

9 フロントフォークの組み立て

Front fork
Vordere Gabel
Fourche avant

ビニールパイプ (細)

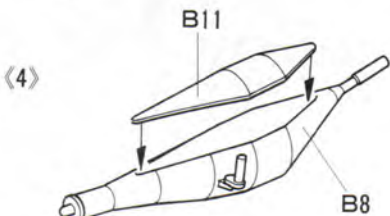
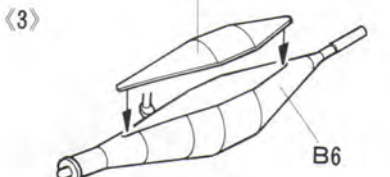
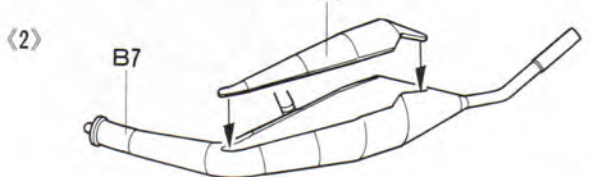
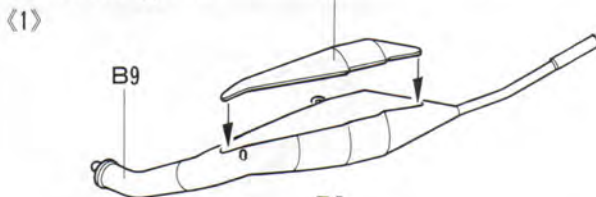
Thin vinyl tubing
Düner Vinylschlauch
Gaine vinyl fine



10 チャンバーの組み立て

Exhaust chamber
Auspuff-kammer
Bloc d'échappement

X-11:1
+ XF-56:1

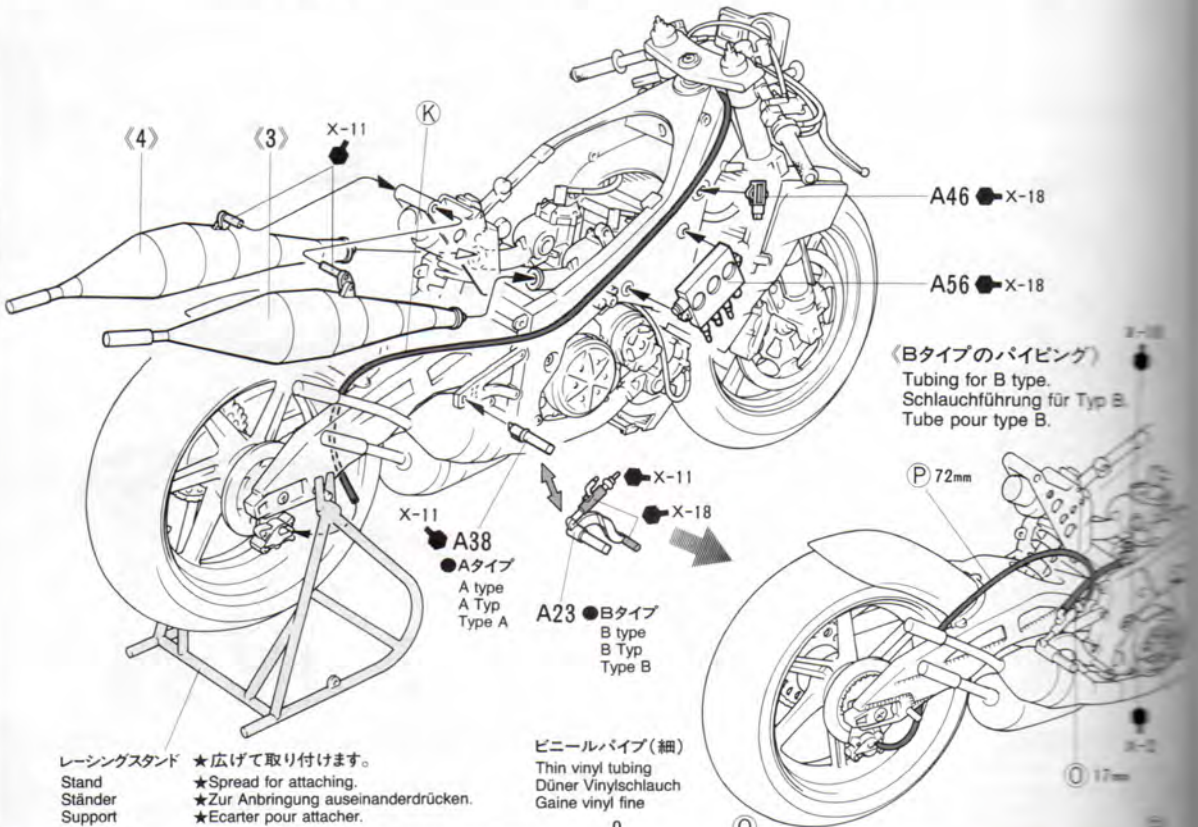
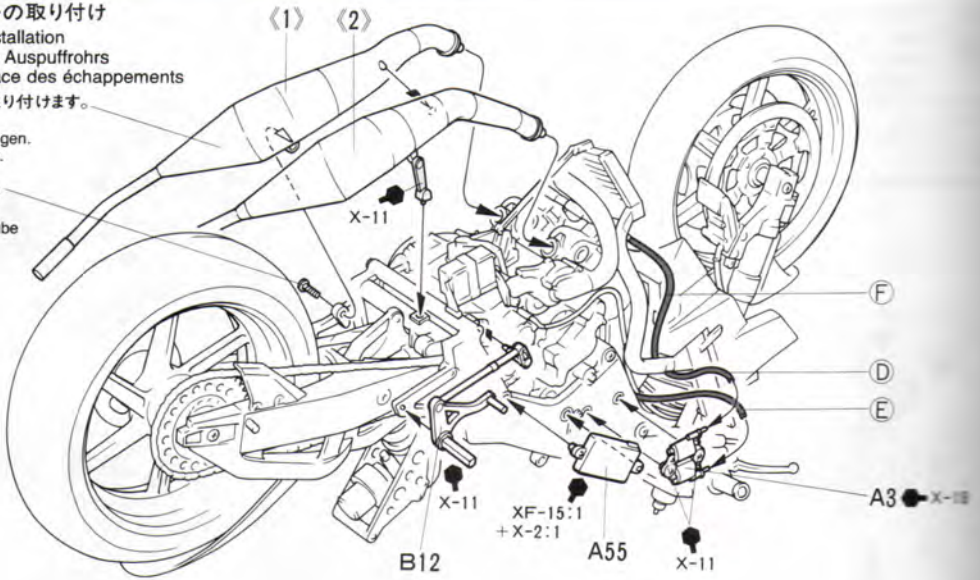


11**チャンバーの取り付け**

Exhaust installation
Einbau des Auspuffrohrs
Mise en place des échappements

- ★こちらから先に取り付けます。
- ★Attach this first.
- ★Dies zuerst anbringen.
- ★A fixer en premier.

1.2×4mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis



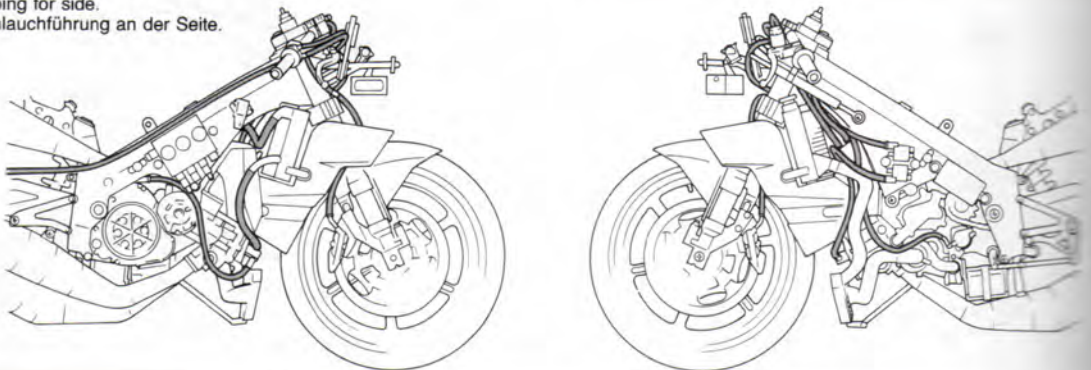
《Bタイプのバイピング》
Tubing for B type.
Schlauchführung für Typ B.
Tube pour type B.

レーシングスタンド ★広げて取り付けます。
Stand ★Spread for attaching.
Ständer ★Zur Anbringung auseinanderdrücken.
Support ★Ecarter pour attacher.

ビニールパイプ (細)
Thin vinyl tubing
Düner Vinylschlauch
Gainie vinyl fine

《側面のバイピング》

Tubing for side.
Schlauchführung an der Seite.



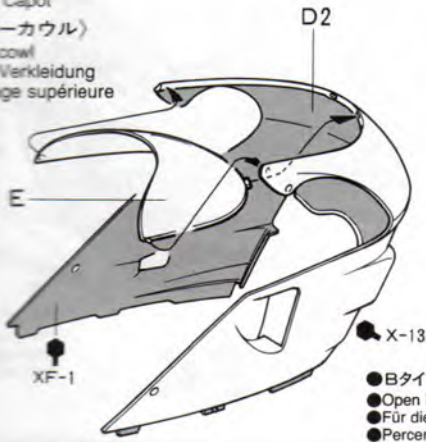
12

カウリングの組み立て

Cowling
Verkleidung
Capot

(アッパーカウル)

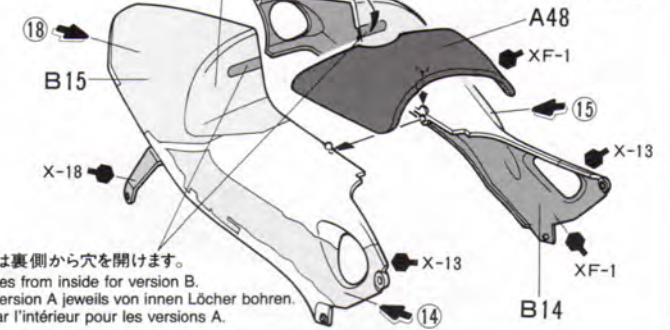
Upper cowl
Obere Verkleidung
Carénage supérieure



★A47, 48を取り付ける前にマーク⑪、⑭、⑮、⑯を貼ります。
★Apply decals ⑪, ⑭, ⑮ & ⑯ prior to attaching parts A47 & A48.
★Vor Einbau der Teile A47 & A48 Abziehbilder ⑪, ⑭, ⑮ & ⑯ anbringen.
★Apporter les décals ⑪, ⑭, ⑮ & ⑯ avant d'attacher les pièces A47 et A48.

(シートカウル)

Seat/cowl
Sitzverkleidung
Carénage de selle



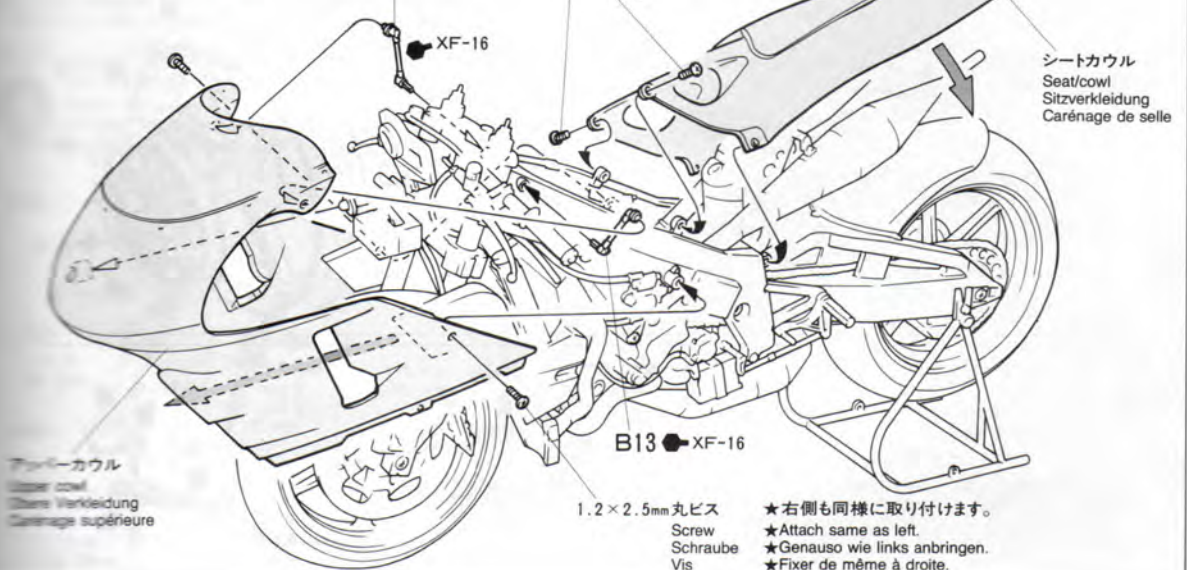
●Bタイプは裏側から穴を開けます。
●Open holes from inside for version B.
●Für die Version A jeweils von innen Löcher bohren.
●Perçer par l'intérieur pour les versions A.

●Bタイプのみ。
●Only for B type.
●Nur bei Ausführung B.
●Seulement pour le type B.

13

カウリングの取り付け

Attaching cowling
Einbau der Verkleidung
Fixation du carénage



(アッパーカウル)
Upper cowl
Obere Verkleidung
Carénage supérieure

シートカウル
Seat/cowl
Sitzverkleidung
Carénage de selle

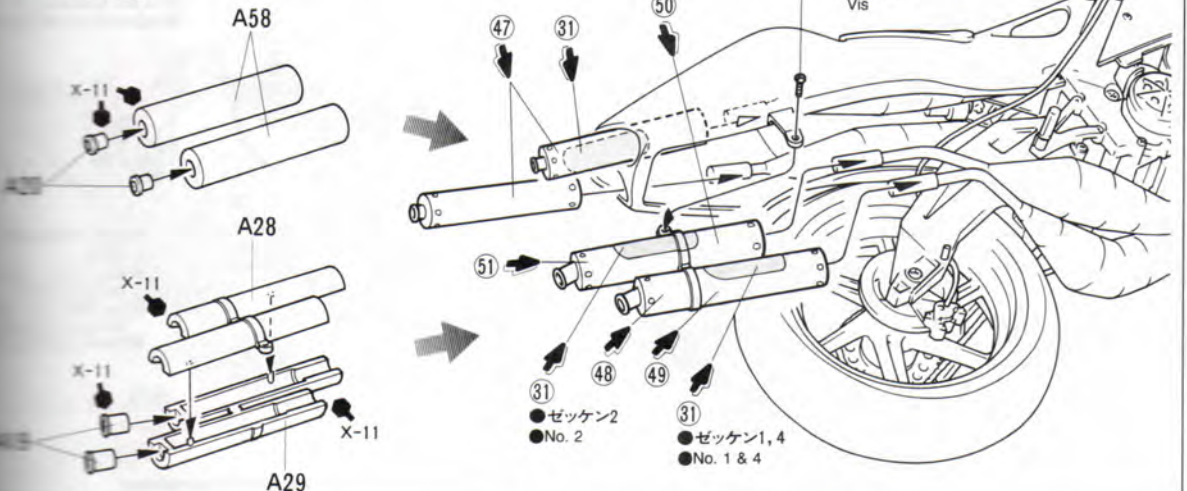
1.2×2.5mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

★右側も同様に取り付けます。
★Attach same as left.
★Genauso wie links anbringen.
★Fixer de même à droite.

14

サイレンサーの取り付け

Silencer
Schalldämpfer
Silencieux



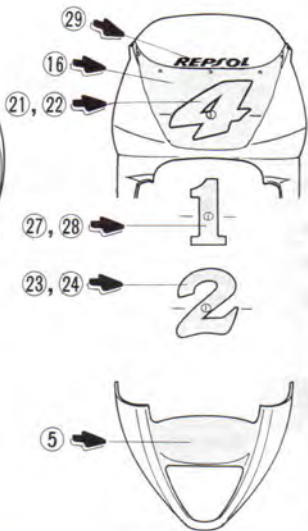
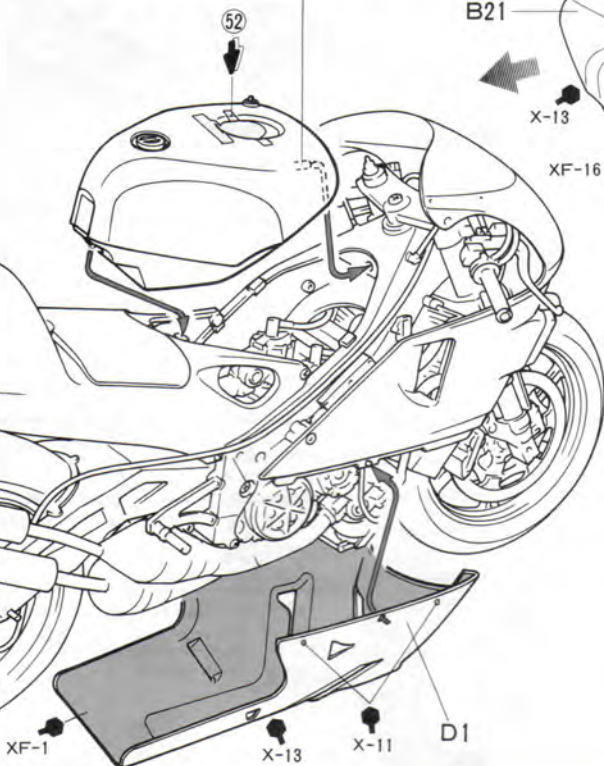
●ゼッケン2
●No. 2

●ゼッケン1, 4
●No. 1 & 4

15 タンクの取り付け

Attaching fuel tank
Einbau des Kraftstofftank
Fixation du réservoir

★タンクは前側を差し込んでから後部をはめ込みます。
★Insert front side of tank for attaching.
★Vorderseite des Tanks zum Anbringen eindrücken.
★Insérer le réservoir par l'avant.



《タイヤマークのはり方》

タイヤマークは、保護紙、マークが印刷されたマーク紙、台紙からなっています。
①マークを貼る部分のほこりや油気などをぬらした布でふきとって下さい。
②保護紙を取り去ります。(マーク面を汚さないように注意します) マークより少し大きめにカッターなどで切れ目をいれ、台紙からマークをはがします。

④マーク紙の上から水をつけた指先で、マーク部分をなでるようにします。
⑤しばらくしてマークがタイヤにはりついたら、ゆっくりマーク紙をはがします。
⑥マーク紙をはがしたあとは、水気やわらかい布などでふきとって下さい。

HOW TO APPLY TIRE DECALS

Tire decals have an adhesive surface, and are covered by a thin protective paper.
① Wipe tire surface with a damp cloth.
② Remove protective paper. Be careful not to soil the adhesive surface. Cut out seal and peel off the lining using edge of a knife blade.
③ Place decal into position and rub lightly with your finger.
④ Apply moisture with a wet finger.
⑤ Carefully remove the paper.
⑥ Wipe off excess moisture with a soft cloth.

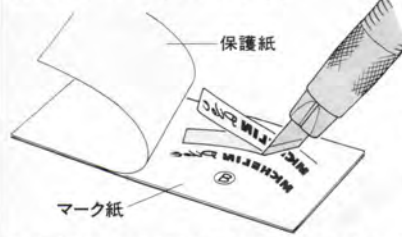
ANBRINGEN DER REIFEN-ABZIEHBILDER

Die Reifen-Abziehbilder haben eine Klebeschicht.
① Die Reifenoberfläche mit feuchtem Tuch abwischen.

② Das Schutzpapier entfernen. Vorsicht, keinen Schmutz auf die Klebefläche bringen. Das Abziehbild mit Modelliermesser ausschneiden und mit der Messerkante abziehen.
③ Das Abziehbild an richtigem Platz anbringen und mit dem Finger leicht andrücken.
④ Mit naßem Finger Feuchtigkeit auftragen.
⑤ Das Papier vorsichtig abziehen.
⑥ Überschüssige Feuchtigkeit mit weichem Tuch wegwischen.

COMMENT POSER LES TRANSFERTS SUR LES PNEUS

Les inscriptions à poser sur les pneus sont présentées sous forme de transfert dont l'une des faces est adhésive.
① Nettoyer le pneu avec un chiffon humide.
② Enlever le papier de protection. Attention à ne pas salir la surface adhésive. Découper les décalcomanies et détacher suivant la ligne en utilisant la pointe d'un couteau.
③ Mettre la décalcomanie en place et frotter légèrement avec le doigt.
④ Humidifier avec un doigt mouillé.
⑤ Enlever le papier avec précaution.
⑥ Enlever l'excès d'humidité avec un chiffon sec.



③文字が正しく読めるように、マーク紙を裏がえしにしてタイヤにあわせ、指でこすってマークをはりつけます。

PAINTING

《レプソル ホンダNSR500の塗装》

1998年の世界ロードレースGP500ccクラスで強さを見せたホンダのワークスマシン、レプソルホンダNSR500は、ブルーの地に、オレンジとレッド、そしてホワイトに塗り分けられたレプソルカラーで仕上げられていました。エンジンなどのメカニズム部分の塗装は組立図中に示してあります。また、スライドマークはドゥーハン、岡田、クリビエの3選手用をセット。P10とバーケージサイドのイラストを参考に貼って下さい。

PAINTING THE REPSOL HONDA NSR500

The cowling of the REPSOL HONDA NSR500 was decorated using blue base color with orange, red and white stripes depicting the REPSOL trademark. There are three types of decals for three riders, refer to the side of package. Detail painting is called out during the construction and should be done at that time. Take care when overspraying the model with clear, as it could damage the decals.

LACKIERUNG DER REPSOL HONDA NSR500

Die Verkleidung der REPSOL HONDA NSR500 war auf blauem Grund mit orangenen, roten und weißen Streifen dekoriert, welche für das Markenzeichen REPSOL standen. Für die drei Fahrer gibt es drei verschiedene Arten von Auf-

klebern, beachten Sie hierzu die Seiten der Verpackung. Die Detailbemalung ist beim Zusammenbau beschrieben und sollte dort vorgenommen werden. Beim Übersprühen des Modells mit Klarlack ist Vorsicht geboten, die Aufkleber könnten beschädigt werden.

DECORATION DE LA HONDA NSR 500 REPSOL

Le carénage de la Honda NSR 500 Repsol est peint aux couleurs de son sponsor principal Repsol à savoir orange, rouge et blanc. La planche de décalcomanies comporte tous les marquages pour reproduire la moto de l'un des trois pilotes du team. La peinture des détails doit se faire durant le montage. Vernir le modèle avec précaution, certains vernis pouvant endommager les décalcomanies.

APPLYING DECALS

《スライドマークのはりかた》

- ① はりたいマークをハサミで切りぬきます。
- ② マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
- ③ 台紙のはしを手でもち、貼る所にマークをスライドさせてモデルに移して下さい。
- ④ 指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤ やわらかい布でマーク内側の気泡をおし出しながら、おしつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION

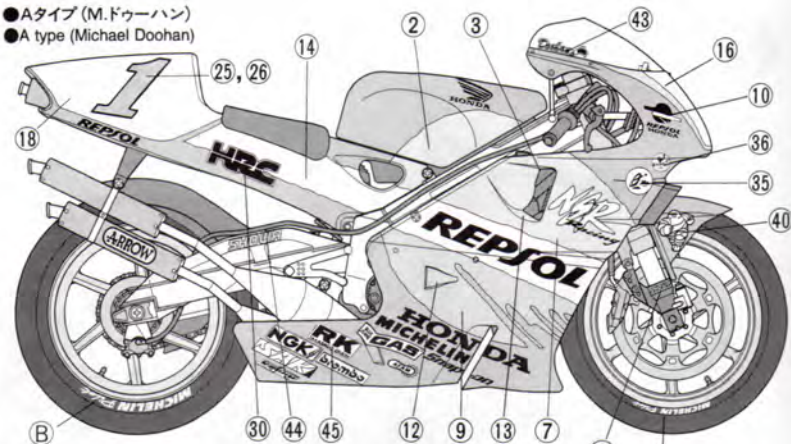
1. Cut off decal from sheet.
2. Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
3. Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
4. Move decal into position by wetting decal with finger.
5. Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

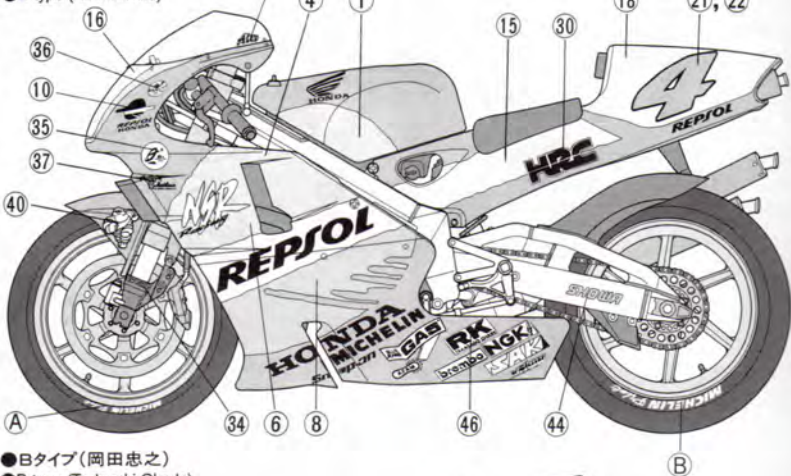
1. Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
2. Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
3. Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
4. Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.
5. Das Abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

1. Découpez la décalcomanie de sa feuille.
2. Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
3. Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
4. Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
5. Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.



- Bタイプ(A.クリビエ)
- B type (Alex Criville)



- Bタイプ(岡田忠之)
- B type (Tadayuki Okada)



AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code

- 0001973..... A Parts
- 0001974..... B Parts
- 0001975..... C Parts
- 0001977..... D Parts
- 0001978..... E Parts

- 9401236..... Tire Bag
- 1401169..... Decal (a)
- 1401171..... Decal (b)
- 1401170..... Tire Decal
- 1051408..... Instructions
- ITEM 14071

★部品請求には右のカードが必要です。部品請求なさる方はカードの住所、氏名、電話番号欄をしっかりとご記入下さい。

●振替料金が安く便利な郵便振替もご利用下さい。ご利用法は下記をご参考下さい。

《郵便振替のご利用法》

お近くの郵便局にある郵便振替払込用紙の通帳欄(通常裏面にあります)に、ITEM番号、スケール、製品名、数量を必ず、ご記入下さい。そして表面の口座番号欄に名古屋1-1118、加入者名欄に田宮模型、金額欄に必要な部品の合計金額を記入します。そして払込人住所氏名欄に、あなたの住所、氏名、郵便番号、電話番号をご記入いただき、代金をえて郵便局の窓口にお出し下さい。また郵便振替をご利用になる時は右のカードは必要ありません。

右記の価格は予告なく変更となる場合がありますので即了下さい。

《イタレリ製キット購入法》イタレリ製キットのご注文は当社アフターサービスをご利用下さい。イタレリ製品の一覧をご用意しております。お問い合わせはお電話でアフターサービスまで。

REPSOL HONDA NSR 500 '98

1/12 レプソルホンダ
NSR500 '98



部品を紛失したり、破損なされた方は、このカードの必要部品を丸でかこみ代金を現金書留又は定額為替で田宮模型アフターサービス係までお申し込み下さい。

お問合せ電話番号 静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765(静岡へ自動転送)
営業時間/平日(月~金曜日)8:00~17:00 祝日▶休み

- A パーツ..... 730円
- B パーツ..... 540円
- C パーツ..... 380円
- D パーツ..... 430円
- E パーツ..... 290円
- タイヤ袋詰..... 370円
- マーク(a)..... 300円
- マーク(b)..... 210円
- タイヤマーク..... 180円

For Japanese use only! ☆ITEM 14071

住所

電話 () -

氏名

